

VOIESCE SI VEI PUTÈ.

Po anu —	leil 128 —	— 152.
Po săse lună —	" 64 —	76.
Po trei lună —	" 32 —	38.
Po ună lună —	" 11 —	—
Un exemplar 24. par.		
Pentru Paris pe trimestru fr. 20 —		
Pentru Austria " flor. 10 v.a.		

Redacțunea, Strada Fortunei (Caimata) No. 15.

— Articolele trămisse și nepublicate se voră ardo. — Gerante reșușnătorii ANGHELU IONESCU.

ROMANULU.

ADMINISTRAȚIUNEA ACESTUI DIARIU

Sunt rugăți domnilor abonați, atât din capitală cât și din districte, al căror abonamentu sprijină la 1 și 16 Apriliu 1864, anul currențu, se bine-voiască a grăbi reabonarea d-lorū, ca se nu fie nevoieă acăstă Administrație, în observarea regulelor sale, a le înceta dreapta fără pe cându voiescă a oavă.

Gr. P. Serurie.

REVISTA POLITICĂ.

BUCHURESCI 27 Martisor.

8 Prisară.

Diarile străine ne aducă următoare scire:

„Constantinopol, 26 Martie. Prințul Cusa a respuns la episcopul magistrului Vizir în privința cestuii monastilor cu declarării, că se va supune decisiunii unei confrințe, în casu cându despăguhirea votată de Camera din București nu s-ar găsi suficiente; că armăriile ce face sunt provocate prin starea nesicură a Europei și nu atingă intru nimic similitudinele sale de votate „către Pără.”

Se ne fie permisă crede că Domitorul, în pozițunea sa de Domitor constituțional, nu a putut scrie ușă asemenea epistolă Vițării turcescă. Pentru acestu cūvânt, nu putem pune în cestiu po Domitor, și suntem în drept a privi acăstă epistolă cu totul apocrișă și inventată de inimicul nostru pentru a deconsidera guvernul român neîntea Europei.

Se ne fie permisă crede că nici ministerul, care este responsabil și despră care avem dreptul a vorbi, n'a putut face nicio declarări atât de grave, atât de violătore drepturilor țărăi, atât de umilitorie pentru demnitatea naționale. N'a putut ministerul se iei ușă asemenea îndatorire, de a se supune decisiuni unei confrințe în casu cându despăguhirea votată de Cameră nu s-ar găsi suficiente, fără se aibă pentru acăstă ușă prealabile și formale autorisare a Puterii legiuitorie, fără de care totu lucrările guvernului nu pot fi de cătu arbitrarie și ilegal. Cându Adunarea a datu unu votu în acăstă cestiu, cumu ar putu guvernul, fără a comite ușă flagrantă violare a legilor și a drepturilor țărăi, a declară că se va supune unei decisiuni străinilor, căndu în picioare votul Adunării?

Scim că guvernul a negociau unu anu cu străinii, ne iindu sămă de votul represențanților naționali și compromisori cestiu monastilor prin îndatoriiile ce a luat către cabinetele străine în privința chipului de a deslegă acăstă cestiu. Scim că ministerul actual, căndu a presintat proiectul de lege pentru secularisarea monastilor închinat, nu a votu a da Adunării, nu numai nici ușă sciință despre negoziările guvernului, daru nici chiaru timp de ușă oră pentru a se desbată suma propusă în proiectu. D. C. A. Rosetti a protestat atunci împreună cu alti onorabili deputați contra acestei procederii a guvernului care

lăsa Adunarea în nescință despre totu ce s'a petrecut, care o punea în neputință de a cerceta dacă suma otărită de guvern este său nu de ajunsu, și care nu putea de cătu compromite din noș cestiuu dacă guvernul era legat cu alte condiții prin negoziările sale cu străinii, fără sciință și fără autorisarea Adunării. Propunerea d. Rosetti u'a fostu ascultată, și Adunarea a făcutu nă greșelă nu silindu pe guvern, în virtutea drepturilor sale să înțelesu chiaru alătorei cestiu, și aduce totu corespondință cu guvernele străine, și a-i da timpul necesar pentru a desbată și vota soluțiunea propusă, în adeveră cunoștință de lucru, blamându negoziările prin care guvernul a putut compromite acăstă cestiu.

Adunarea a făcutu ușă greșelă, daru a făcutu acăstă greșelă pentru condescendința sa către guvern, care a stăruită a se vota proiectul fără desbatere, săptu cuvântu că cea mai mică întărire ar putea compromite cestiu.

Greșela Adunării cade numai a supra guvernului, și cu atât multu mai că, după scirea ce publicărionu mai susu, vedem guvernul intrându în noue negoziările și făcându noue propunerile, și erăi fără scirea și incuviințarea Adunării, de a se supune decisiunii confrinței dacă suma votată da Adunare nu s-ar găsi îndestulătorie. Daru cumu ar putu guvernul se facă ascensiuni proponerile? Daru atunci ce mai însemnează voturile Adunării sanctionate și promulgate? Daru atunci care este respectul guvernului pentru Adunare căndu elu declară că se va supune decisiunii confrinței contrariă decisiunii Adunării? Si unde mai este atunci regimile constituționale căndu guvernul i-e îndatoriri către cabinetele străine fără autorisarea prealabile a reprezentanților? N'ar fi aceste acte arbitrarie de guvernul personale? și n'amă avă dreptul a crede și a dico că și ministerul actual merge pe calea fatală a ministeriului trecutu?

Declararea ce s'atribue ministerului ni se pare ușă violare atât de mare a drepturilor Adunării și ale naționii, în cătu suntemu nevoi și repeti ce amă disu la începutu că scirea publicată de diariile străine este ușă nedreptă și neîntemeială acuzațiuă aruncată asupra guvernului. Făcându înse aceste reserve, nu ne putem opri de a areta și astă da că cu stăruință ce se întemplă căndu Monitorul guvernului este și remane cu deseverșire mutu în totu ce privesce relațiunile noastre cu puterile străine, și mai cu sămă căndu Adunarea nu cere și nu stăruescă a i se da cunoștință despre aceste relații.

Făcându aceste observații, ne amă implinitu datoria. Române ca guvernul se respectă naționea ne lăsându-o mai multă în cua mai deplină și îngrijitorie nescință. Remane ca Adunarea se înțelegă drepturile sale și se nu abdice ea insă și la dñeșele ne puindu-le în lucrare și ne siliudu pe guvernul a i le recunoște și respectă.

Revenim și astădu asupra apelului ce amă făcutu proprietarilor români de a veni în ajutorul nefericiitoru și bravilor poloni pe cari barelele prigonirii ale Rușilor i-ă arun-

cătu pe pămîntul liberu alu României.

Eroica luptă a acestui popor de sublimi martiri contra sugrămatelor patriei lor este departe de a se crede terminată precum în desertu o străgă diariele moscovite. Luptă este uriașă și sublimă, și nu este fără civilisată în Europa în care ea n'a destătătut cele mai căldurose simpatie pentru triumful său. România, și România mai multă de cătu ori care altă țără, trebuie se vie în ajutorul acestor nefericite naționi împușcată, spenjurată, măcelărătă de unu inimicu care este și inimicul nostru natural, inimicul care ține în ghiarele sale ușă frumosă parte din România. Prin invitarea făcută concetășilor nostri de a da ospitalitate nobililor martiri ai Poloniei cari cauță unu refugiu pe pămîntul românescu, vom dovedi Europei civilisate și bravilor poloni, pe cari li privim cu frății nostri și cauș loru ca și cauș nostră, că poporul român este în stare a aprofui amorul de patria și a proteje nefericitea, și că elu voiesc a înălțura ori ce nedreptă acuzație i-să aduce de inimicu sei că ar avea mai multe simpatie pentru crudimile Rusiei de cătu pentru nefericirea Poloniei.

Anu spusă asemenea că guvernele Rusiei și Austriei trebuie se fie forte nemulțumite contra ministerialor actuale, turbându de măni și voindu elu resturnă, precum și disu d. C. A. Rosetti, veșendu că cumpă celu roșită cu săngele polonilor și alu fraților loru români, cumpă de la Costangalia, a redescu în cătu liniu cea-a ce trebuie se fie în adeveru, locu de ospitalitate pentru celu prigoniș. Daru Austria și Rusia voră astă cănăcăstă cestiu ministeriul n'are se respundă despre ospitalitatea acordată polonilor. Nefericiti și nobili proscrisi cari voră căuta refugiu în România remanu săptu egida poporului român.

Spre a ne încrezinta cătă de neadeverate suntă scirele respăndite de diariile guvernului rusescu cari pretind că revoluționea po'onă este năbușită, vomă împărtăși amintă că ușă de pesie telegrafică publicată în acăstă foia la 21 Martiu ne-a făcutu cunoșcutu că Francia, Austria, Prussia, Danemarca, Russia și Suedia au primitu conferință propusă de Englita. Prințu nota de la 26 guvernul englez a invitatu Dietă germanică se trămită unu reprezentante la conferință a cării întrenire ar fi de dorită se se facă la 12 Apriliu.

„Ce fenomenu ciudat, observă Debats, acăstă conferință de atâtă timpă proiectată și pe care ușă împrejurare neprevăzută vine s'o amă de cătu ori se pare că totă lumea o primescă Suntemu astădui într'unul din acele momente căndu totă lumea primescă; daru dacă totă lumea primescă, totă lumea, afară de Englita primescă cu pucină căldură. Si cu totă acestea, Englita are ușă mare incredere în feericulă sfîrșită alu negoziărilor! Si acăsta, fiindu că conferință, naintea carea nimeni n'a ergă, daru pe care Prusia însă și, cu totă ambiciunile sale secrete, n'a cutesă să i-e asuprăi de-a o respinge, nu este numai, raționabile, este în forță lucrurilor, și Englita simte acăsta.“

Greutăile înso cari se opună la intruirea conferinței nu suntă încă totă înălțurale, după cumu ne lăsă a crede ușă scire de la Frankfurt. Reprezentanții statelor secundare la Dietă voră șteptă, mai nainte de a se pronunță asupra invitaționil făcute de Englita, instrucțiuni de la guvernele loru, cari și aceste voră șteptă, pentru a se ofări, ca cele două mari puteri germane se le facă cunoșcente basile după cari suntă dispuse a închiia pacea cu Danemarca. Osebirea intre Statele secundare ale Confederației și cele două mari puteri germane ne este cunoscută, și dupe cumu vedem, acăstă osebire nu este astă-dă mai

mică de cătu era la începută. Astăfeli, greutatea este de a pute stabilii ore care înțelegere între majoritatea Statelor secundare, cari au declarat că nu recunoscă și că nu potu nici ușă data recunoște tratatul din Londra, și într-o Presia și Austria cari au semnatu acelă tratat și suntă fondatorite o respectă stipularile sale fundamentali.

Radu Ionescu.

— Constantinopol, 26 Martiu. Ieri s'a arestatu la Pera unu polonu, refugiu politică, în urma cererii ambasadei românești și cu ajutorul policii turcescă. Pasurile ambasadei franceze în favoarea lui (alături liberu) au ramasă pînă acumu fără rezultat.

— Berlin, 1 Apriliu. Gazeta generală a Germaniei Nordului scrie:

Prinirea conferinței din partea Prusiei este însotită de declaraționea că deslegarea trebuie a fi căutată pînă altă basă de cătu acea-a a tratatelor unu 1852, și că trebuie se se jo combătă de cestiu naționalității. Guvernele confederației germane au fost invitate deosebită prin depeșe circulare ale Austriei și Prusiei dă asista la conferință. Împărtășirea confederației germane este forte probabile. Dîna gazetă recomandă a propune Ducaturilor cestiu, dacă voiescă a fi germane său daneze? — Anunțatorul Statului de astă-dă dice: Noptea de la 29 la 30 Martiu s'a deschisă antăparale în contra șanțurilor de la Düppel. Lucrare, nedescoperită de înamicu, s'a executată fără împiedecere de 2500 omeni din brigada Cannstein, acoperiți de două batalioane din brigada Göben. La 30 dimineață s'u descărcată căteva tunuri din șanțuri în contra lucrurilor terminate.

— Triest, 1 Apriliu. Afără de la Cairo, cu dată de 20 Martiu: că insurecționea la Yemen se poate considera ca terminată.

— Athena, 26 Martiu. Noulu ministeru a publicat uă proclamațione catre popor. Unu batalionu de trupe la Misolunghi, care se revoltase, a fost disolvat. — Pradarea insulilor ioniane se va seversi la 28 Apriliu.

— Paris, 1 Apriliu. Diariul „Constitutionnel“ constată, într'unu articolu suscris de d. Limayrac, dificultățile dă resolve cestiu Ducaturilor în facia diferenței pretențiilor. Dice, că Francia nu va da consimțința seu unei conferințe, care a luată asupră și a se pronunția asupra sörtei Ducaturilor, și prin a le alege unu suveranu, fiind prin a le impărtăși între cutare său cutare putere. Singura desbatere posibile este a întreboare poporul, ce guvern și ce suveranu voiesc. Acăstă deslegare, conformă principiilor guvernului imperial, ar si cea mai justă și ecitabile. Ea singură poate da ordinii europene și păcile generale garanție seriose, solide și durabile.

— Hamburgh, 2 Apriliu. Uă scriosă de la Kopenhagen, publicată în „nuvele hamburgiene“ dice că consiliul de stat (Reichsrath) va fi convocat în curând. Dups cumu se dice i se va cere imputernicirea dă convocație a cestiu constituante, care va decide cestiu constituante. Regale s'a intorsu la 30 și a înținut la 31 dimineață uă sedință secretă a consiliului ministrilor. Alegerile pentru adunarea națională (Landthing) în cătu suntă cunoscute pînă acumu, arătă uă majoritate a partitei naționale moderate. Președintele primarul Roosen și întrăgă Municipalitatea Flensburgului a pînuitu demisiunea sea. Se crede, că se va prescrie uă contribuție străordinară de resbelu pentru Flensburg și alte orașe,

Cestiunea proprietății este una din cele mai mari și prin urmare ea chiară în ajutorul său luminele tutelor. Onorabile d. A. Petrescu ne trămite unu articol în acăstă privință, pe care, din punctul de vedere de mai susu, îl publicăm fără chiar să-l să cîștigă înainte.

C. A. Rosetti.

REFLECȚIUNI

asupra

PROIECTULUI DE LEGE RURALE.

I.

Menteniticele principii ale Revoluției din 1848 se transformă cu înțelutul în instituții de reorganizare sociale, și vină se completează acea opera mare, pe care numai unu popor pote să o concepe de odată și în total! Acea opera, care pentru vioiciunea și coragiu, peste sarea umană, cu care se manifestă, se numesc Revoluțione; daru care dupe lăsirea folclorului, lasă reflecționi să admire modelul celu mai perfect de o cugătare mare unde totul este în armonie, unde nimicu nu e de prisosu, unde nimicu nu lipsesc, unde și celu mai micu lueru este de odată și centrul și raia alu tutor; o unitate armoniosă! în care dreptatea fecondează interesul, iară nu-lu vatamă, și care se numesc reorganizarea sociale.

Bine cuvenită se fiu acăstă epocă, sorginte nedescătă a atelor bunuri de care ne bucurăm și a atelor măgheteare speranțe ce ne suridă în viitor! Bine cuvenită se fiu omeni cari au inaugurațo, vî scu morți, figurându pe scena politică său regelești uitării!

Este mare acăstă ideea a împrietenirii teranilor, pentru că fără realizarea ei nu e posibile o organizare sociale durabilă, nu se poate da viață societății ca se trăiască și să se desvolte în vîrstele ei; fără acăstă să poate dice că este o societate născută neviabile.

În adeveru, într-o societate unde totu pământul este alu unei minime minorități, și unde masa mare a poporului nu are deplina proprietate asupra pământului ce cultivă, nu poate se existe nici o securitate, nici în intru nici în afară. Sprijinul celu mai mare a'lu legi positive este legea naturală, este dreptatea, este adeverul, este răsuina în sine, care de și respectă trecutul pentru cuvențul care i-lu explica fără a-i-lu și justifică, însă, chiară pentu acestu cuvențu nu poate nici să i se închine nici să se condamne a sta din naintea lui și a nu merge mai departe. Nu afiam nici unu cuvențu de dreptate, pentru ca teranul să respecte perpetu proprietatea noastră de pământ, pe care i se concedă numai dreptul de a munci o parte ore-care, împuindu-se obligaționea de a sacrifică fruntea vigoari sale de muncă pentru stăpînu; și cine poate să-și închipuiască ceea-ce se va fi petrecându în intrul său, cându cugetă la acăstă; elu care iubește astă de multu pământul! Care daru poate se fiu siguranța în intrul societății noastre. Iară de nu vomă pute se o avemă în intrul său, prin cine vomă pută să o avemă în afară? Cine nu stă că acăstă parte a populu care lucredă pământul și care din norocire la noi este într-o proporție imensă cu cele alte părți ale poporului, este mai cu sémă recomandabile prin calitățile copulu cari formă din teranii cei mai buni soldați, și ce este mai multu, prin calitățile sufletului, cari desvoltate, și facă cei mai buni cetățeni? N-ru fi ore culpabile de lesse-năsuție unu guvern cătu de puțină inteligență, și prin guvernă înțelegeră toate puterile statului, și n-ru sfârma depredătoarele instituții, cari înjunghiă nașunica sa în-

nimă, și le aru înlocui cu altele cari se depărtează ori ce pedice ce se oponu prosperitatea nașunii?

A trecutu acelui nenorocită timpu în care proprietatea legală era ridicată de nisce doctrine seci și culpabile pînă la înălțimea divinității, și în care aceste doctrine ne împila să ne prosternăm din prenă cu dînsele dinaintea idoliului! A trecutu timpul, cându omene de talentu și onestă erau sfotăși să respingă în inimile loru, încate în lacrimi pentru suferindu-omenire, simțimile cele mai nobile și cele mai feconde, luminate de ideile cele mai înalte și cele mai adevărate; fiindu că erau calomniati de socialisti și de comuniști; erau persecuți ca turburători ai ordinii sociali, ca rezvălitori, ca prizonitori ai averilor și chiară și viaței omenișorū. A trecutu acele nenorocite timpuri, și iată că acumu putem să ne punem față în față cu opiniunile cele mai opuse și să discutăm. Discuțione, aceasta numai o ciremă. Libertatea de a vorbi, de a scrii, de a ne aduna, acestea ne trebuie; și nu se voru mai amâna astă de multu reformele cele mai vitali, și adeverul nu va mai fi înăbusită în triumfulu minciunei; și nici temere de revoluțione său de despotismu nu va mai fi.

Adeverul nu se ordonă; elu se cugetă, său mai bine se descopere prin cugetare. Doue sintu temelie sociale: instituțione familiu și aceea a proprietății; însă proprietatea dupe cumu trebuie să fiu, eară nu astăfelu cumu o afiamu în societatea noastră.

Basa fondamentale a instituționi este dreptul omului asupra ceea ce a produs elu însuși. Acăstă instituționă daru are de scopu să asigure de cău cui dreptul de posesiune exclusivă acea ce a produs directu său indirectu, adică prin schimbă, și aceea ce a primitu în datu de la altul.

Iar dacă acesta este principiul, la începutul societăților omeni nu au procesu prin facere de legi, tribunalele în ori ce societate a preccedat legilor. Ele erau cele mai dintei necesarie, ca se reprime violență; și neapărat că a trebuit să recunoșcă unu dreptu de primu posesore alu lucrului, în contra acelui care venea se-lu violede. De aceea, pe lăngă dreptul omului pe resultatul muncii sale, vine totu d'aura de se uneste acela alu primei ocupări.

Dreptul omului asupra ceea ce produce său asupra resultatului muncii sale, asupra ceea ce dobîndesc prin bună învoială, și istorice, dreptul de primă ocupăriune, iată în scurtu principiile și justificarea proprietății.

Pe lăngă acesta însă se mai adaugă și ceea ce se dice prescripțione, care se intemeiază pe două cuvinte: a) siguranța proprietarului a nu fi spucău după unu timpu prea îndelungu, cându se crede că nu-i mai stă în putină să dovedescă transacțione, și b) ca unu mijlocu de a evita o nedreptate și mai mare, ce se poate cau prin punerea lucrurilor într-o stare în care se astă de este acum unu timpu prea îndelungu, în cău nici nu se poate cunoșce care a fostu acea stare.

Legea rurală, care împrietenă restă pe teranu nu calcă nici unu din principiile naturali ale proprietății; din contra, ea vine de le recunoscă și le consacră, legea de aji neînțendu nici o sémă despre dinsele. În adeveru, aji pământul este alu celui ce nu'l u lucredă, și carei ia numai venitul; celu ce lucredă pământul cu capitalul său nare plina proprietate pe nici o parte din cău lucredă; chiară direcțione muncii, ce teranul e obligat să dea pentru pământul cei

este concesu, se face de altul și în folosul său, streinu de a'lu proprietarului, de unu felu de intermedieri întru proprietar și muncitor, care se numesc arendașu, și care ia totu ce pote din sudorea teranilor și din sucul pământului, fără se le întorce nimicu înapoi. Proprietarul, și elu încă, nu este stăpînu desevîrșitul pe proprietatea sa; fiindu că este obligat să dea pământ locuitorilor proprietății actuali și viitori, cari din ce în ce îmulsindu-se au se absorba neapărat proprietatea sa odată.

Cău despre prescripțione nu o putem aplica în această casă generală, a'lu instituționi proprietății. Dacă pentru proprietatea individuală, o admitemu, în temeiul cuvântului că repararea unei prea vechi nedreptăți ar fi o nedreptate și mai mare, nu o putem admite și că să susținem instituționi nedrepte, create arbitrariu și fără să ţi nici o socolă despre natura lucrurilor; pentru cuvântul că o saptă, ori cău de rea să fiu, este una, consumată într'unu trecutu de părtățu și mai uitățu, ce nu mai este nici dreptu nici folositu a mai rescoli aji; de ore ce o lege care calcă principiile naturali este o repetițione continuă și perpetua de fapte reale, cu astă mai simțitoru vătămătore, cu cău se îmulsesc mai multu prin durata legii, prin învechirea ei.

De la principiile naturali ale instituționi proprietății, trecându la folosile ce acăstă instituționă aduce și societății și particularilor, astă întrănsa o comoră nesleită de bogăție. Astădi munca este forte reu întrebuințată pe pământu și risipită, fiindu că este silită: teranul caută se se scape de datoria de a munci cei este impusă, lucrându cău se pote mai puținu și mai reu, numai se trăcă timpu prescrisă de lege. Puterea productivă a pământului se sleste din ce în ce mai multu; fiindu că interesul arendașului este se scăpă cău mai multu venitul din pământu într'unu timpu sărătău, și ar fi numai paguba pentu dênsul, se facă vr'o îmbunătățire, care nu dă folosu de cău numai dăre trecere de timpu îndelungu. Proprietarul, său pentru că s'a obișnuit să ia numai venitul pământului său prin altul, care'l u poseda în realitate, său pentru că are constiția că deplina proprietate nu este a sa pe cău timpu este obligat să dea tutorii locuitorilor pământu, se mulțumește a capitaliza venitul pământului ca să-lu întrăpără în altă înțreprindere, dacă nu-lu consumă pe totu în său-care anu, daru nici cău cugetă se facă vre o îmbunătățire pe proprietate. Cău despre teranu, elu nici nu poate, li sindu-i și capitalul său și timpul, nici nu are interesu să fecundeze unu pământu de care nu poate dispune absolutu.

II.

Dreptatea, interesul individual, interesul social, tōte concură a consacra instituționă care recunoscă împrietenă proprietățirice teranilor. Adi încă, când acăstă ideea este atât de respăndită în cău formă convicționea tutoru și mai atât de proprietarilor, este de prisosu să insistăm mai multu în desvoltarea foloselor ce ne va aduce.

Nu putem înse înțelege recunoscerea dreptului de plină proprietate a teranilor, fără întrăga desăgubire a proprietarului de folosul său de muncă tesaurului și dijma ce primesc de la dênsul; și proiectul de lege rurală a săcătu într-o stare nu numai cea mai drăpă prețuire, daru și cea mai avantajosă pentru proprietar. Nu dicem că a păcălitu înmai multu, daru de sigur că n'a păcălitu în mai puținu.

Cău despre fondul cu care are

se se facă despăgubirea, suntem nevoiți se mărturisim în trăcatu că ne înfricoșăm de ideia de a vedea de o dată aruncate în transacționi bonuri, cari nu au altă garanție de cău pământul, și a căroru conversiune în numerariu este amănătă la unu îndelungat timpu și înă incertu, supusă la sortu lotului. Ne temem de deprețirea loru și de perturbăriile ce potu resulta dintr-acesta, prin crise finanțiere, și tristele loru consecințe.

De o cău dată ne mărginim întru a areta temerile noastre numai asupra fondului de despăgubire; căci, trebuie se mărturisim, este greu alu astă într'unu chipu satisfătoru. Cu altă ocasiune vomă cerceta și noi de nu este vr'unu mijlocu mai bunu său încașarea mai puținu amenințatoru.

Mare mirare înse ne cuprinde cumu a scăpatu din concepționea planului pentru despăgubire unu elementu, celu mai priinciosu, celu mai bunu și celu mai nevătămătore. Aceasta este despăgubire prin dare în schimb proprietarilor, ce voru voi se priimescă, pământu din domenurile statului. Domenurile statului au fostu și voru fi totu d'aura într'o stare cu multu mai inferioră proprietășilor private; ele au produs totu d'aura și mai cu sémă, dupe instituționă cea nouă, voru produce cu multu mai puținu de cău proprietatea privată; căci este în natura lucrurilor ca funcționari, cari administru aceste domenuri, ori cău de onești aru si, ne avându impulsu ne interesului individual, boldul tezări de pagubă, care aduce lipsă și nevoiă în familiu, și boldul speranței de căștigă, care aduce buna stare materiale și morale, est în natura lucrurilor ca acești funcționari se nu sibă nici înțelegința trebilor nici activitatea particularilor. O asemenea măsură de despăgubire este cea mai înțeleaptă, fiindu că este și dreptă, și espedițivă și folosită statului. Statul cu chipul acesta aru vine domenurile sale pe unu preț asemenea venitul cu care venitul, se se contracțeze unu împrumutu, care se se efectueze rănduri, rănduri, dupe timpul în care, și în proporție cu sumele creațelor ce ajungă la scadință.

Dară cari potu fi acele mijloace? Intre altele ce potu fi că cari se ocupă cu cestiunea, ne permitemu și noi se indicăm unul. Aceasta este: se se determină unu timpu, în care toți aceia, ale căroru creațe ipotecare nu se potu acoperi cu proprietatea ce mai remâne proprietarului, se se însărcă la unul din comitetele instituite ad-hoc, și se se facă o societă de bani ce insumădă aceste creațe, și pentru sumele cu care covîrșesc ele parte româna proprietarului, se se contracțeze unu împrumutu, care se se efectueze rănduri, rănduri, dupe timpul în care, și în proporție cu sumele creațelor ce ajungă la scadință.

Este nedreptă ca în cau de noajungere de a se plăti creditorelor cu proprietatea remasă debitorelor proprietari, se se oblige creditorele mai anteriu se priimescă unu venitul mai micu de cău dobîndea cu care contractase, și apoi se fiu silitu se adaseste realizarea capitalului său, care poate că-i face trebuință atunci de locu, dupe scadința creaței, în porțiuni mici și într'unu cursu de timpu prea îndelungu.

Cu tōte că ne temem de forte multu de pericolul ce amenință pe guvern cāndu se lasă pe acăstă cōstă, alături de alunecosă, a împrumutul, suntem însă nevoiți se recunoștem legiilitatea împrumutului în casuri de ne-

cesitate positivă, cumu suntu acestea: de a respinge o invașie; de a repăra o catastrofă generale; de a acoperi unu deficită lăsată de către guvernul precedente, cu condițione ca se nu mai lase altul și celu actual.

Si în aceste casuri recunoștem necesitatea împrumutului numai dacă nu se poate înțepina trebuință altu-

felu, și de este urgență.

Casul din urmă, acela de a reforma o nedreptate mare, este casul său. Scopul legii rurale este de a ajunge la dreptate. In obstacolile ce înșämpină și pe care trebuie se le depărtăm, cătă se simu cu tōta luară aminte ca dreptatea se nu să atinsă. Căndu printre fatalitate suntem nevoiți, ca se introducemu o instituționă seconă ca acăstă a legii rurale, se comitemu ore-care nedreptăți trebue se le repară; iar reparăriunea constă într-o dreptă despăgubire, astfel cumu se nu se aducă nici o lege în interesul social, individual, fiindu sumă intereselor individuali, prin vătămarea unuia dintr-acesta chiară interesul sociale suferă.

De la acăstă ideea plecându, observăm că în privința creațelor ce

Dumneleu a plantat o germea secundă în inima omului, și care are trebuință să fie dezvoltată, iar nu înăbușită.

Cerem împrumutul, pentru cîntul că, de și avem domenuri, care suntem conviniți că la timp de trebuință este mai bine se le vindem de călă se ne împrumutăm, înse în circumstările actuale n'am putea luce în bani un preț covenit pe dinsele. Nu ne împotrivăm înse de loc să se da și chiar creditorilor ipotecari pământuri în schimb pe creanțele lor ipotecare cu condițiile cu care am dori să se dea proprietarului.

Este netăgăduit ca soluția prea tica a acestei cestuii a proprietății prezintă mari dificultăți. Aceasta însă nu poate să scuze o nedreptate. Trebuie să ne nevoim cu multă judecata și chibzuire să-i dăm soluția cea mai nemerită, dacă nu cea mai bună. Într-imperatul care a tăiat cu puternica sa spadă nodul Gordianu, și nenorocitul rob care să străduis să-l deslege, alegă pe acestu din urmă. Robul era un om cu răbdare și înțelepciune, și ne-părasu că după multă străduință era să ajungă să desleze nodul. Imperatul era unu neburu, care nu stia nicăi atât, că a tăia nodul nu va să dică a-l deslegă.

Dintr-acestu punct de vedere plecându, fac apel la tot domnii aceia, pe care-i cunosc cu multă mai competență de cătă mine, și-i rog să trătmănu cu toti cestuii în totu timpul discuționi ei în Cameră.

A. Petrescu.

BULETINUL PARLAMENTARIU.

Sedinta de la 24 Martiu.

D. Grigorie Hrisoscoleo a rugat Adunarea ca se-lu sărgă din lista penziunilor.

D. Ministrul al Cultelor a adus un proiect de lege prin care cerea i se deschide un credit de 24,000 lei, pentru a plăti diurne celor ce vor fi insarcinați cu încheierea socotelor acelui ministeriu. **D. Ministrul a sprijinit necesitatea unui atare creditu** cînd, că de cinci ani stații socotelor ministerului de culte neregulate și neîncheiate, că a numit uă comisiune de funcționari care să lucrată cătă a putut să fără ca se să datu rezultatul dorit și că nu este chipu a se termina lucrarea până ce nu se va plăti uă diurnă la acel ce vor fi insarcinați cu dinsa. **D. Lascăr Catargiu**, declarând că nu se opune acestei cereri, arăta că prin sprijinul său încrezătoare cumu că compabilitate suntu care facă totu felul de îngreuiăr spre a nu se pută încheia socotelele, că din acăstă caușă înșa comisiunea de anchetă parlamentariu n'a putut să dobîndescă vre unu rezultat și că mal nainte de tot este de neaperață trebuință ca se fie execută cu jendarmi spre a-și da socotelele ca așa or se comisiune se potă avea unu punctu de plecare. Aprobarea se să manifestă în Adunare la propunerea acestei estreme măsură a indemnătu pe **d. ministrul al Cultelor** a face promisiune în fața Adunării, că va întrebui și acăstă mijlocu; eră Adunarea a trăvis proiectul de lege la comisiunea financiară spre a se cerceta de urgență.

Continuară bugetului ministeriului de interne

Capitolul III despre personalul prefecturilor din totă România s'a cercetă și s'a termină în ședința de astă-dăi. Suma totală a cheltuelelor cerute de guvern pentru înarea personalului prefecturilor se sue la lei 2,552,838. Din acăstă sumă, comisiunea bugetării a propusă a se suprime totă creațunile nove care se urca la 289,798 lei și a ramane statul lor și pe anul 1864 dupre cumu

a fostu în anul trecut. Adunarea a incuviințat a se suprime numai suma de lei 211,000.

Acăstă suprime privescă mai an-

teu pe toti reportatorii statistici pe a căror apudamente le-au scădut căte cu 3000 lei de fie care, remăindu numai cu căte 4200 lei pe anu, ca toti capiș de biurou din prefecturi. Reducere acăstă a permisă a se face uă economiă în cheltuieli publice de lei 99,000. La trei prefecti s'a scădutu onorarie, și anume celut de la Iași 1000 lei pe lună romându în 4000 lei, celut de la Ilfov 500 lei pe lună re-

măndu numai în 2000 lei, și celut de la Putna 500 lei, remăndu în 1500 lei

pe lună, peste totu 24,000 lei. S'a suprimită totă ajutorale archivarul în numeră de 11 însă și la 3 județe s'a redusă la copisti de clasa II, peste totu 37,800 lei. S'a suprimită toti im-

piegați pentru pasaporte din intru țără, 32,400 lei de la 9 însă. S'a redusă și 12,198 lei din suma de 33,078 lei

allocață pentru funcționarii sătesci din domenurile Statului de poste Prutu. Reducerile cheltuielor publice de

mai susu la sumele anului trecut nu

s'a putut face de cătă cu mare greutate, din cauă stăruitorul împotrivă a

d-lul ministru primariu. Cea antea reducere ce s'a discută a fostu aceea

a cheltuielii prefecturei de la Iași. Co-

misiunea bugetării propunea uă reduc-

ere de 92,600 lei din suma de lei

184,200 cerută de ministeriu; Adună-

rea înse n'a putută incuviința de cătă

numai uă reducere de 26,400 lei, prin

urmare a respinsă reducerea de lei

66,200 și a statonicită bugetului ace-

lei prefecture la 157,800 lei pe anu,

dupe cumu urmează:

Prefectul	48,000 lei.
Secretarul	18,000 —
Directorul	9,600 —
Raportorul statisticu	7,200 —
3 șefi de biurou	16,200 —
Registraturul	4,200 —
Ajutorul seu	3,000 —
Archivarul	3,600 —
10 copisti	36,000 —
3 impiegați străordinari	10,800 lei.
Odăiașul	1,200 —
Peste totu 157,800	

D. Primu-Ministrul a susținută ne-

cetătoare acelor cheltuieli pe cuvin-

tul că Iași a săcătă sacrificie în fa-

votul Unirăi, că Iași suntă uă rană

care devine mare și trebuie să-mădăuită,

că Prefectul de Iași trebuie să aibă

uă însemnatate egală cu societatea și

consulatelor de școala, că trebuie să fie

ea și unu ministru, și se să luă dlu

acel șment cari se aibă greutate în

consiliul ministerioru. Suferințele Ia-

șul suntă morți, dize d. prim-ministru,

amă cerută, ceru și voi ce emereu ca se

le alinămu. Amă datoria a cere ca mi-

nistru aceia ce amă cerută ca depu-

tă, amă fostu invinovății că amă

dizu, cându m'amă împotrivă la mu-

tarea curței de Casațiune, ca se pără

Iași numai unirea se se cimentese; și

de aceia acumă ve rogă se cerea că

tote proiectele de legi ce v'amă adusă

pentru a se imbunătăi sărtea Iașului,

se da și aceia ce așă votătu în anul

trecut; amă dizu ca la votarea buge-

telor, smu se ceru cele-lalte imbun-

tării pentru lucrările publice, peacu

facerea mitropoliei, ale cără venitură

s'a adusă aicea pentru facerea ca-

sarmel; căcă de căndu s'a facută uni-

rea nu s'a pusă nici uă pără lingă

pără, sărăcimea suferă și crăea cre-

scere pe utilile Iașului. Se numișă uă

comisiune parlamentariă din munteni-

ca se vădă starea Iașului și se ve pro-

pue imbunătări.

In anul trecut, respuse d. Lascăr Catargiu, să olărtă ca policia se

fi supusă prefectului de districtu ca

la Galați. De ce n'ăi săcătu-o? Se

suprime prefectul de policia și se se

adaogă la prefectul districtului. D. Sihlénu recunoscându suferințele Iașului dice că nu se potu vindeca dêndu prefectului 5000 lei po lună și că în cererile Iașului n'a veđută nicăirea sporirea onorariul funcționarilor. D.

C. A. Rosetti dice că mulți de-

putașii n'a votată drumul de feru în

Moldova cu condiționul onerose de cătă

pentru ca se se intemeiese unirea și că banii ce s'ară da în apunctamente

nu aducă imbunătăirea Iașului. Suferințele Iașului potu fi mari; înse ele

nu vină din cauă uniră, ci din cen-

tralizare, și că Iașul, ca totu omul

ce suferă, este ne dreptă atribuindu-le

ori cui, și ese înainto, și uniră fa deosebi. D. C. A. Rosetti recunoscă sa-

cificiele Moldovenilor și de aceia a

votată drumul de feru ce nu-lu va

vota în acelăși condițion din cîte de

Milcovu, și termină prin a propune uă

comisiune de anchetă parlamentariă.

D. Dim. Ghica, critică procedarea gre-

șită a d. primu ministru de a se in-

temeia pe bugetul votată de Adunare

in anul trecut, fiindu că acea a e-

șită, lăsându-se Adunarea a se con-

duce de d. Cogălnicenu atunci depu-

tă, cu cheltuieli mai mari de cătă ve-

niturile; și din acăstă caușă Adunarea

a revenită asupra lui și a olărită a se

reduce cheltuielile cu 9 milioane, și prin

urmare d. primu ministru n'a reu-

șită a se se facă reducere și la

prefectura poliție și a o supune pre-

fectului de districtu, dupre cumu a pro-

pusă d. Lascăr Catargiu.

Ancheta parlamentariă combătută

de domnul Boerescu și Grig. Cusa, nu

s'a priimută de Adgnare.

La prefectura de Ilfov, d. ministru primu a cerută ca se se acorde prefectului 2500 lei pe lună; înse Adunarea a suprimită 500 lei și a lă-

sătu numai 2000 lei.

Desfășurarea impiegatului pentru pa-

șaporte de la prefecturile din lăuntru-

lerii a datu locu la uă desbatere în

care toti căi să vorbită său pronun-

țiatu în contra descrierii împedicările

comerciului, și canalele ce se facă călă-

torilor, desonorează ce se aduce națio-

nal, cumu a dîsu d. C. A. Rosetti, și

abusurile de speriată, curu a dîsu d.

Boerescu.

Luni la 30 Martie.
CONCERTU DE VIOLINA
AL
D-REI ELISA CIRCA,
IN SALLA TEATRULUI
PROGRAM.

1. Concertul lui Lipinski, parte 1, executat de D-ra CIRCA.

2. Pricopii, vaudeville într-un act, tradus de D. S. Mihăescu, muzica de D. Wachmann; intre actori d-nu Millo și Dragulici.

3. a.) Melodie națională, compusă și executată de D-ra CIRCA.

b.) Le retour à la vie de Prume, executat de D-ra CIRCA.

4. „Polonaise“ de Chopin, executat de D. UMOVSKY.

5. a.) „Melancolia“ de Georgiu Hellmesberger; b.) La Tarantele par Vieuxtemps, executată de D-ra CIRCA.

TEATRU CELU MARE.

Sâmbătă la 28, Societatea dramatică va juca pentru ultima oară piesa: **CINE ESTE EA?**

Comedie în 5 acte, tradusă din Spaniolă, de d. V. Aleandrescu.

La Libraria Socec și Comp.

Se află de vîndere:

TENTAMEN CRITICUMU.

in Lingua Romanică.

autore

A. TREB. LAURIANU.

Preciul unui exemplar 9 Sfântă.

11,000 galbeni Sunt de dată cu dobândă cu emanel sigur, ori totu la unu locu sau și părți mai mic. Doritorii să potă adresa la d. Dobre Kacalei nu Strada sf Apostoli No. 15 No. 337 3 2d.

de închiriat

(Pentru Cantorū)

Ce la sf. George uă prăvălie cu Odsia el în Hanoul Germanu, ulita Nemțescă, unde se află tipographia St. Rasidescu. Doritorii se voru adresa la D. G. German, proprietarul. No. 339 2d.

de închiriat de la sf. George viitoru în Hotelul Dosești, vis-a-vi de D. Oteleșeniu în fața podului Mogosoi, săptă odăi pînă și odăi pentru fectori, cu două antrenuri, patădă făcăpea două familii, doritorii se potă adresa la D. proprietarul Bösel ce locuiește chérū într' se. No. 338 3 3d.

ANUNCIU.

Se face cunoscută onor, publică că așa sositul o mare partidă de CANARI din muntele Cvar, din America; acest ciudă Canari este celu mai bun; ei cînd dia și năptea. Se potă găsi cu preciuri moderate în Casile D. Fre. Bösel No. 35. No. 341 4 3d.

de arendat Moșia ORLESCI din județul Vilcea cu 160 locuitori, să dă în arendă de la sf George pe 3 sau 5 ani. Doritorii se voru arăta la proprietarul în Rim.-Vilci. No. 311 3 1s. Konstantin Lahovari.

de vîndare

Casile din ulita Herăstrău alle Răposătușel-d-ei Anastassia Dedulescu, suntu de vîndut OHAVNIC, cu intrare în instăpînire chérū de acum. Doritorii se vor addressa la proprietarul lor, Domașa I. Aleksandra Cezzulă, la grădina Reșatului Ión A. Philippescu, așa de băriera Mogosoi, între orele 11 de dimineață și 3 după amăda. No. 335 15 2d.

de închiriat și vîndare De la sf. George, casile d-ni Efrosini Toncovici din dieptul Biserică Kurtea-Vechie No. 8 No. 112 15 jd.

de închiriat de la sf. George viitoru casile catu de sus cu 6 odăi, sofragerie, cămară, cuhnie și pimpiu mare, la sf. Vineri No. 10. No. 310 3 2d. Mihai Georgiu.

Fonderia de la belvedere,

Ateliere de construcție și de reparație pentru totu felul de mașine și de lucrări de versătoriă și de ferărie.

Domoii E. Grant et Comp. așa onore de a aduce la cunoștință domnilor proprietași și arendatori, că atelierurile loru sunu acună în stare de a se ocupa cu lucrări de totu felul. Multumită întrebuitării mașinelor, totu puse în mișcare cu vapor, domnii E. Grant et Comp. suntu în stare a face ori ce felu de lucrări cu ea mai mare precizune, grăbire și economie. El tragă atențunea serioasă a domnilor proprietari de locomobile și de mașine de treieră asupra necesității de a le căuta și separa, spre a le impiedeca de ruginire și a le avea gata și în stare de a funcționa la timpul cuvenit.

Domoii E. Grant et Comp. suntu pregăti de a se putea însarcina cu fabricarea bucătăriilor vărsate, preemă surupuri, grindeie, roșii, și în genere lucruri vărsate sau de u-

tilitate sau ornamente. Spre acestu sfîrșitul nu este de nevoie de cătu a li se trămite măsurările de lucrările ce aru dori cineva să se facă în vărsătoria loru. Se primește ascunerea de a se vîrsa bucătă de bronză, aramă sau ori ce altă metalu.

Domoii E. Grant et Comp. avindu ună ciocanu, pisalo ă, (cu vapor) de o prea mare putere, suntu în stare a se însarcina cu lucruri mari de feru bătutu precum grindeie, osii, de ori ce mărime și de ori ce.

NB. Domoii E. Grant et Comp. faci pluriile descurările și dovisele estimative pentru tot felul de mașine, și pentru mori stabili, și se însarcină cu comandanțe relativ la acest. Se garantă soliditatea și se execută așezarea loru.

No 800

Medalia de bronză a societății științelor industriale de la Paris.

Părți albi nu voru mai fi.

MELANOGENA.

Tinctură escelentă, alul DICQUEMARE (aină) DE LA ROUEN spre a văpsi la minută, în tôte nu a nenele perul și barba, să vătămare pentru piele și fără nici unu miroș. Acăstă tinctură este mai superioră de cătu cătă său întrebuitării pînă acumună Fabrica la Rouen, strada sf. Nicolas No. 3.

Depozită la București, la d-nu Ce' ăstia Hurien, coșitoru, succesor lui, Gilei. No. 553.

Se cere una sau mai multe locomobile partate de inchiriere sau de vîndare. Se se adresese la d-nu Wood Directorul Stabilimentului de la Belvedere, sau la d-nu Grant calea Mogosoe.

Avis mai multe mașine de bătutu porumb. Asemenea și pluguri Englezesti și alte mașine agricole, se potă vedea la Belvedere la fabrica d-lui Grant.

de vîndare și închiriere.

Casile mele din strada Bossel, No. 5, eu-lora Galbenă, suntu de vîndare de veci, și de închiriere chiar de scum. Doritorii se voru înțelege cu sociul meu, d. Capitan Dobrovolschi, deplină imputernicită. No. 126. 16 3d. Zoe Dobrovolschi.

de închiriat înrăvășia cu etajul său și beciu, din ulita Gabrovenilor, din dreptul hanului d-lui Nenciu, se închiriază de la 23 Aprilie 1864. Doritorii să se adreseze la d. Mihaile Kofalov, pe podu Kaliti vis-a-vi de hanu Golescu, casa No. 18.

No. 276 3 1s.

de închiriat Casele minorilor reposuștilor Vistrelui Nicolae Ionescu din suburbia biserică Albă, calea Craiovi, în care există Simionul sf. Mitropolit sunt de dat cu chirie de la Aprilie viitor. Doritorii se vor adresa la sub serisa Epitropie numișilor ce se află cu lăciuța în suburbia Negustori No. 10 C. Horumbaru No. 164. 15 2d.

de închiriat Casele din strada Sloru Apostoli N. 43

in care a sedută D. Dr. Cariadi, cu grajdă, sopronă, grădină, puță în curte, se închiriază de la sf. George. Doritorii se voru înțelege cu sub-semnatul domiciliu pe Podu Belișcului No. 80 B. C. Ștăicariu.

No. 287 6 3d.

Dinti Artificiali

fără cărlige nici legături.

JOHN MALLAN

DENTISTU ALU CURTII,

In casa Rech poda Mogosoi, vis-a-vi de Teatrul No. 197 12 dr.

Un june Cu bună conduită, care cunoaște în perfecție limba Română, Italiană, Germană Magiară, Greco și potrivită Franceză. Dorește de a融入ă persoana, care voiajă în străinătate, cinea va fi doritor, se potă adresa la Hotelu Concordia No. 27 5 dr.

No. 308 5 dr.

de vîndare casele din străpădușă Bisericii Oțetari cu mai multe încăperi, grajdă, sopronă, și totu de odată și unu locu în msh. Dobrotăș; amatorii se voru adresa la d. Ión G. Movilă ce săde în mahala la Oțetari, strada Hagi Tudorache.

No. 314 13 1s.

de vîndare circa 30 OCA SAMANTA DE GANDACI MILANEZE de prima calitate lucrătă de madame Lavoine la moșia mea Brăneni din județul Teleorman. Doritorii se potă adresa la Cancelaria mea, strada Dömni No. 325 4 2d. Mișea Anastasiovici

No. 325 4 2d. Mișea Anastasiovici

R. Vilcea Ninsore mare S. gr. 4 R.

Slatina ninsore 3 degete, 4 gr. R.

Tecuci vînt rece noros 11 gr. R.

Tîrgoviște ger dăpadă de 3 palme.

Tîrgu frumos inghet, vînt rece N. R. gr.

Tîrgu Jiu vînt puternic N. 4 gr. R.

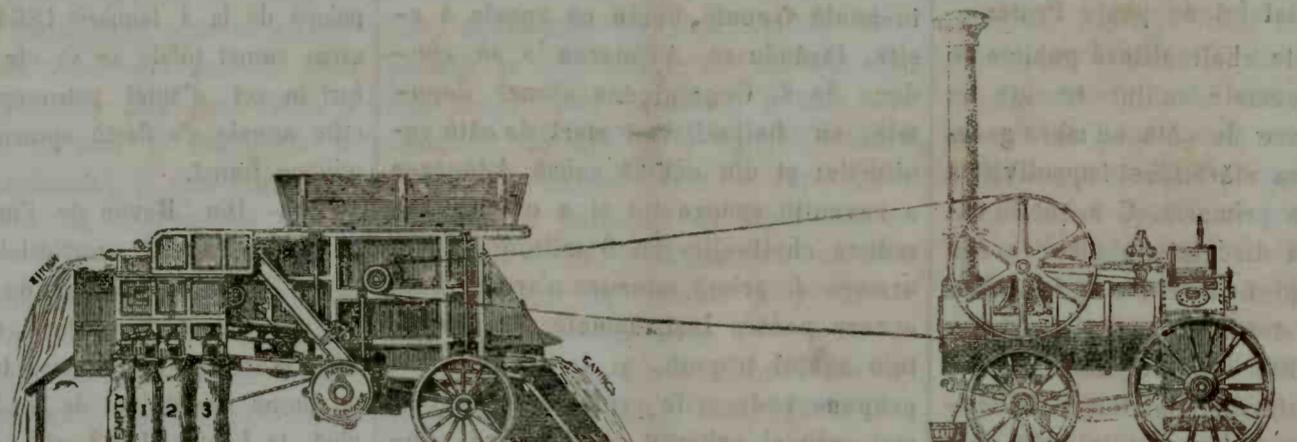
Tîrgu Nîmău dupe fahreneit la O.

T. Măgurelă ninsore vînt rece S. 3 Centig.

T. Severinu senin, vînt mare rece 3 gr. R.

Vaslui vînt rece, tare N. 4 gr. R.

FABRICA DE MASINE AGRICOLE



A D-LOR CLAYTON SHUTTLEWORTH & COMP.

(Lincoln-Englitera)

Cu același avem onore de a face fascinare că asemenea în anul corientu, ca în celu trecutu, romu avea în depozită o considerabilă provisie de mașine de treieră cu locomobilă, atâtă la cele mai dozebite porturi danubiene, precum și la Agentii nostri Generali

ALLER și HARTMANN în BUKURESTI și în GALATI, avându dătrage atențione că la fabricarea mașinelor de treieră care sunt trimisă în acestu anu în Principatele-Unite amă sploștă totu experiențele dobândite scoito în anul trecut și prin con-

secuiri amă aplicată considerabile în bunățiri, care ne pună în stare dă preda scumă mașine de treieră care voru surpassă totu

celle-lalte produse până acum.

De aceea rugămu pe d-lorii proprietari și arendatori, care așteaptă și de la noi procura MASINE de TREIERATU cu LOKOMOBILA, MAȘINE de SECERATU, de BATUTU PORUMBULU și totu felurile de mașine agricole, dă se adresa cu ordinile loru la Agentii noștri generali.

WALLER și HARTMANN în BUKURESTI au în GALATI, care prin cantitatea considerabilă care te pusă în disposiția d-lorilor suntu, puști în stare dă executa fără perdere de vr me tôte ordinile atingătoare.

Observăm încă în susu numita Agentură în București și în Galați se află totu deauna totu deauna totu părțile de rezerva de locomobile că și mașine de treieră și că în atelierul d-lorii din București voru fi reprezentate, cu cea mai poftualitate și esacitate

Lincoln Englittera Februarie 1864

CLAYTON SHUTTLEWORTH & Comp.

Conformându-se la cele susu menționate ale fabrii rugămu pentru complexană observare și dă ne adresa tôte ordinile zilei pentru mașine cele noi ca și pentru tôte posibile reprezentare asigurându din partea noastră celu mai prompt și realu serviciu

București Februarie 1864

Walter și Hartmann.

Agenții generali ai d-lor Clayton Shuttleworth et Comp. Calea Herăstrău No. 105.

52 2z

No. 194

45 1s

45 1